

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

THE SMART SOLUTION

Osobní váha »Selina«

Osobná váha

Personenwaage

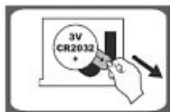
Bathroom Scales



99104975

ČZ Návod k použití

BATERIE

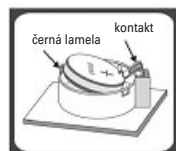


Typ 1.

1x lithiová baterie 3V (CR2032).

Před vložením baterie stáhněte z kontaktní plochy ochrannou fólii.

VÝMĚNA BATERIE



Zobrazení č. 1

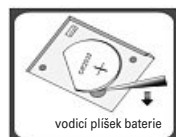
Možnost č. 1:

Pokud přístroj odpovídá **zobrazení č. 1**, otevřete přihrádku na baterie na spodní straně váhy.

A. Pro vyjmutí baterie ohněte malou černou lamelu směrem ven.

Dejte pozor, aby nedošlo k ohnutí kontaktu.

B. Vložte novou baterii: Vsuňte jednu stranu baterie pod kontakt a pak vtiskněte druhou stranu směrem dolů.



Zobrazení č. 2

Možnost č. 2:

Pokud přístroj odpovídá **zobrazení č. 2**, otevřete přihrádku na baterie na spodní straně váhy.

A. Pomocí špičatého předmětu vyjměte starou baterii, viz **zobrazení č. 2**.

B. Vložte novou baterii: Vsuňte jednu stranu baterie pod vodící plíšek a pak vtiskněte druhou stranu směrem dolů.

PROVOZ



KROK 1.

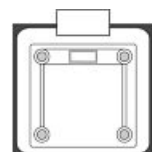
Postavte váhu na tvrdý, rovný podklad (koberce a měkké podklady nejsou vhodné).



KROK 2.

Opatrně vstupte na váhu, která se poté zapne automaticky. Dbejte na rovnoměrné rozložení hmotnosti a klidnou polohu. Váha se vyváží a ukáže konečnou hodnotu.

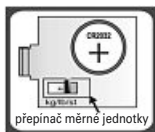
AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ



Po sestoupení se váha vypne automaticky. Váha se vypne i tehdy, pokud je naměřená hodnota 0,0 nebo po zobrazení stejné hodnoty po dobu cca 8 sekund.

PŘEPNUTÍ VÁHOVÉ JEDNOTKY

Pokud je váha vybavena jak metrickými (kilogram), tak i imperiálními měrnými jednotkami (libra, stone), pak máte možnost váhovou jednotku přepnout následujícím způsobem:



Možnost č. 1:

Přepínač měrné jednotky se nachází v bateriové příhradce.

- A. Sejměte kryt bateriové příhradky na spodní straně váhy.
- B. Pomocí přepínače zvolte požadovanou váhovou jednotku (kilogram, libra nebo stone).

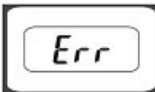


Možnost č. 2:

Přepínač měrné jednotky se nachází na spodní straně váhy.

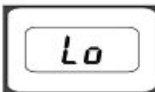
- A. Vyhleďte přepínač na spodní straně váhy.
- B. Pomocí přepínače zvolte požadovanou váhovou jednotku (kilogram, libra nebo stone).

INDIKACE STAVU PŘETÍŽENÍ



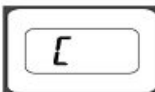
Přetížení váhy. (Přípustná maximální hmotnost je na váze vyznačena).
Sestupte z váhy, zabráníte tak jejímu poškození.

INDIKACE SLABÉ BATERIE



Baterie je skoro prázdná. Vložte novou baterii.

OPĚTOVNÝ TEST



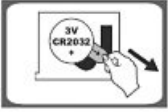
Pokud se při sestoupení z váhy zobrazí „E“, pak došlo k chybnému měření.
V takovém případě vážení zopakujte.

POKYNY PRO UŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU

1. Mokrý skleněný povrch klouže. Udržujte ho suchý!
2. Během procesu vážení se nehýbejte.
3. Do váhy nenarážejte, nevystavujte ji otřesům a pádům.
4. Váha je přesný měřicí přístroj, proto s ní zacházejte opatrně.
5. Váhu čistěte vlhkým hadříkem, dbejte toho, aby do váhy nevnikla voda.
Nepoužívejte žádné chemické nebo abrazivní čisticí prostředky.
6. Váhu uchovávejte na chladném a suchém místě.
7. Dbejte na horizontální vyrovnaní váhy.
8. Pokud se váha nezapne, zkontrolujte, zda je vložená baterie resp. zda je baterie funkční. Popř. vložte novou baterii.
9. Pokud váha zobrazuje chybnou hodnotu nebo není možné váhu po delší dobu vypnout, pak vyjměte na 3 sekundy baterii a znovu ji vložte do přístroje, dojde k vynulování naprogramování přístroje.
Pokud nelze problém odstranit, obraťte se na svého prodejce.
10. Váha není určena pro komerční použití.

SK Návod na použitie

BATÉRIE

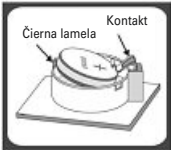


Typ 1.

1x 3V lítiová batéria (CR2032).

Pred vloženíím batérie stiahnite ochrannú fóliu z kontaktnej plochy.

VÝMENA BATÉRIE



Obr. 1

Postup 1:

Pokiaľ prístroj zodpovedá **obrázku 1**, otvorte priehradku na batérie na spodnej strane váhy.

A. Malú čiernu lamelu vyhnite smerom von, aby ste mohli vybrať batériu.

Dbajte na to, aby ste kontakt neohli.

B. Vložte novú batériu tak, že najskôr jednu stranu batérie zatlačíte pod kontakt a následne druhú stranu smerom nadol.



Obr. 2

Postup 2:

Pokiaľ prístroj zodpovedá **obrázku 2**, otvorte priehradku na batérie na spodnej strane váhy.

A. Pomocou špicatého predmetu vyberte pôvodnú batériu, ako ukazuje **obrázok 2**.

B. Vložte novú batériu tak, že najskôr jednu stranu batérie zatlačíte pod vodivý pliešok a následne druhú stranu smerom nadol.

PREVÁDZKA



KROK 1.

Váhu postavte na pevný, rovný podklad (koberec a mäkké podklady nie sú vhodné).



KROK 2.

Opatrne sa postavte na váhu, ktorá sa následne automaticky zapne. Dbajte pritom na rovnomerné rozloženie hmotnosti a pokojné držanie tela. Váha sa automaticky vyváži a následne zobrazí konečnú hodnotu.

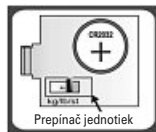
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE



Po zostúpení z váhy sa prístroj automaticky vypne. Rovnako sa váha vypne, ak je nameraná váha 0,0 alebo ak sa cca. 8 sekúnd zobrazovala rovnaká hodnota.

PREPNUTIE JEDNOTKY HMOTNOSTI

Pokiaľ je váha vybavená tak metrickými (kilogram) ako aj imperiálnymi jednotkami hmotnosti (libra, stone), môžete tieto jednotky zmeniť nasledujúcim spôsobom:



Postup 1:

Prepínač jednotiek hmotnosti sa nachádza v priehradke na batérie.

- A. Snímate kryt priehradky na batérie na spodnej strane váhy.
- B. Pomocou prepínača zvolíte požadovanú jednotku hmotnosti (kilogram, libra alebo stone).

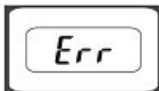


Postup 2:

Prepínač jednotiek hmotnosti sa nachádza na spodnej strane váhy.

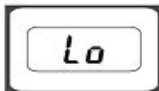
- A. Nájdite prepínač na spodnej strane váhy.
- B. Pomocou prepínača zvolíte požadovanú jednotku hmotnosti (kilogram, libra alebo stone).

INDIKÁTOR PREŤAŽENIA



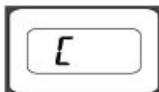
Preťaženie váhy. (Maximálna prípustná hmotnosť je vyznačená na váhe). Zostúpte z váhy, aby ste predišli jej poškodeniu.

INDIKÁTOR NÍZKEHO STAVU NABITIA BATÉRIE



Batéria je takmer vybitá. Vložte, prosím, novú batériu.

OPAKOVANÉ VÁŽENIE



Ak pri zostupovaní váha zobrazuje znak „L“, pri vážení sa vyskytla chyba. V tom prípade váženie opakujte.

POKYNY PRE POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

1. Ak je sklenený povrch vlhký, je klzký. Udržujte ho suchý!
2. Počas váženia sa nehýbte.
3. Váha sa musí chrániť pred nárazmi, otrasmami alebo pádmi.
4. Váha je presným meracím prístrojom, preto sa s ňou musí zaobchádzať opatrne.
5. Váhu čistíte vlhkou utierkou tak, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Nepoužívajte žiadne chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.
6. Váhu uchovávajte na chladnom a suchom mieste.
7. Dbajte na horizontálnu polohu váhy.
8. Ak sa váha nezapne, skontrolujte, či je vložená batéria, príp. či nie je batéria vybitá. V prípade potreby vložte novú batériu.
9. V prípade, že váha zobrazuje nesprávnu hodnotu alebo sa ani po dlhšom čase nevyapne, vyberte na 3 sekundy batériu a opäť ju vložte späť, aby sa vynulovalo programovanie prístroja. Pokiaľ by problém nebolo možné vyriešiť, obráťte sa na predajcu.
10. Váha nie je určená na komerčné použitie.

D Bedienungsanleitung

BATTERIE



Typ 1.

1x 3V-Lithiumbatterie (CR2032).

Ziehen Sie vor dem Einlegen der Batterie die Schutzfolie von der Kontaktfläche ab.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

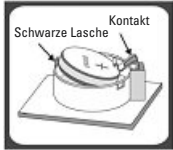


Abbildung 1

Szenario 1:

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage, sofern das Gerät der **Abbildung 1** entspricht.

A. Biegen Sie die kleine schwarze Lasche nach außen, um die Batterie zu entnehmen.

Achten Sie darauf, nicht den Kontakt zu verbiegen.

B. Legen Sie die neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der Batterie unter den Kontakt schieben und dann die andere Seite nach unten drücken.

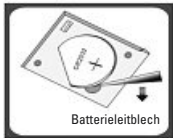


Abbildung 2

Szenario 2:

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage, sofern das Gerät der **Abbildung 2** entspricht.

A. Entnehmen Sie die alte Batterie mithilfe eines spitzen Gegenstandes, wie in **Abbildung 2** gezeigt.

B. Legen Sie die neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der Batterie unter das Leitblech schieben und dann die andere Seite nach unten drücken.

BETRIEB



SCHRITT 1.

Stellen Sie die Waage auf hartem, ebenen Untergrund auf (Teppich und weiche Untergründe ungeeignet).



SCHRITT 2.

Steigen Sie vorsichtig auf die Waage, die sich daraufhin automatisch einschaltet. Achten Sie auf gleichmäßige Gewichtsverteilung und ruhige Haltung. Die Waage wird austariert und zeigt dann einen endgültigen Wert an.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG



Nach dem Verlassen der Waage schaltet sich diese automatisch ab. Ferner schaltet sich die Waage ab, wenn der Messwert 0,0 beträgt oder nachdem der gleiche Wert ca. 8 Sekunden lang angezeigt wurde.

UMSCHALTEN DER GEWICHTSEINHEIT

Sofern die Waage sowohl mit metrischen (Kilogramm) als auch mit imperialen Maßeinheiten (Pfund, Stone) ausgestattet ist, können Sie die Gewichtseinheit wie folgt umstellen:



Szenario 1:

Der Wahlschalter für die Maßeinheit befindet sich im Batteriefach.

- A. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Unterseite der Waage ab.
- B. Wählen Sie mithilfe des Schalters die gewünschte Gewichtseinheit aus (Kilo, Pfund oder Stone).

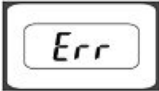


Szenario 2:

Der Wahlschalter für die Maßeinheit befindet sich auf der Unterseite der Waage.

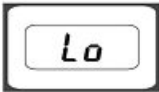
- A. Suchen Sie den Schalter auf der Unterseite der Waage.
- B. Wählen Sie mithilfe des Schalters die gewünschte Gewichtseinheit aus (Kilo, Pfund oder Stone).

ÜBERLASTUNGSANZEIGE



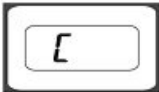
Überlastung der Waage. (Das zulässige Höchstgewicht ist auf der Waage vermerkt).
Steigen Sie von der Waage, um eine Beschädigung zu vermeiden.

BATTERIETIEFSTANDSANZEIGE



Die Batterie ist fast verbraucht. Bitte legen Sie eine neue Batterie ein.

ERNEUTER TEST



Wird beim Verlassen der Waage das Zeichen „E“ angezeigt, liegt ein Messfehler vor. Wiederholen Sie in diesem Fall den Wiegevorgang.

NUTZUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

1. Die Glasoberfläche ist bei Nässe rutschig. Halten Sie diese trocken!
2. Bewegen Sie sich nicht während des Wiegevorgangs.
3. Die Waage darf nicht gestoßen, erschüttert oder fallen gelassen werden.
4. Die Waage ist ein Präzisionsmessgerät und entsprechend sorgfältig zu behandeln.
5. Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch, ohne dass Wasser ins Geräterinnere gelangt. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.
6. Bewahren Sie die Waage an einem kühlen trockenen Ort auf.
7. Achten Sie auf die horizontale Ausrichtung der Waage.
8. Falls sich die Waage nicht einschaltet, prüfen Sie, ob eine Batterie eingelegt ist bzw. ob die Batterie verbraucht ist. Legen Sie ggf. eine neue Batterie ein.
9. Falls die Waage einen falschen Wert anzeigt oder sich längere Zeit nicht abschalten lässt, entnehmen Sie 3 Sekunden lang die Batterie, und legen Sie diese erneut ein, um die Geräteprogrammierung zurückzusetzen. Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
10. Die Waage ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

GB Operating Instructions

BATTERY

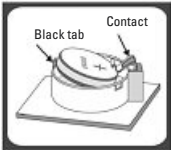


Type 1.

1x3V lithium battery (CR2032).

Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.

TO REPLACE BATTERY



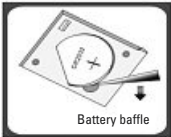
Picture 1

Condition 1:

Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in **picture 1**,

A. Bend the small black tab outwards and the battery will come out. Take note not to bend the contact.

B. Install new battery by putting one side of the battery beneath the contact and then pressing down the other side.



Picture 2

Condition 2:

Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in **picture 2**,

A. Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in **picture 2**.

B. Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side.

OPERATION



STEP 1.

Put the scale on a hard & flat surface (avoid carpet or soft surface).



STEP 2.

Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly until on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.

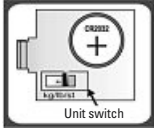
AUTOMATIC SWITCH OFF



When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows "0.0" or show the same weight reading for approximate 8 seconds.

TO CONVERT WEIGHT UNIT

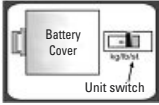
If the scale is with both measuring system of Metric (kilograms) and Imperial (pounds, stones), you can convert weight unit as following:



Condition 1:

if the unit switch is inside battery case,

- A. Open battery case cover on the back of scale.
- B. Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb-st.

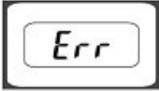


Condition 2:

if the unit switch is on the back of the scale,

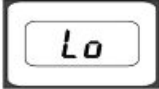
- A. Find unit switch on the back of scale.
- B. Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb-st.

OVERLOAD INDICATION



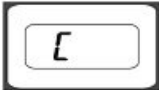
Scale overload. (max. weight capacity is indicated on the scale).
Please step off to avoid damage.

LOW BATTERY INDICATION



Battery power is low. Please install new battery.

RE-TEST



Display "E" when you step off the scale, means this weight reading with error. Please re-test.

ADVISE FOR USE & CARE

1. The glass platform will be slippery when it is wet. Keep it dry!
2. Keep standing still during the course of weighing.
3. DO NOT strike, shock or drop the scale.
4. Treat the scale with care as it is a precise instrument.
5. Clean the scale with a damp cloth and avoid water getting inside the scale. DO NOT use chemical/abrasive cleaning agents.
6. Keep the scale in cool place with dry air.
7. Always keep your scale in horizontal position.
8. If failed to turn on the scale, check whether battery is installed, or battery power is low. Insert or replace new battery.
9. If there is error on display or cannot turn off the scale for a long time, please take off the battery for about 3 seconds, then install it again to remove soft-fault. If you cannot resolve the problem, please contact your dealer for consultation.
10. Do not use it for commercial purpose.